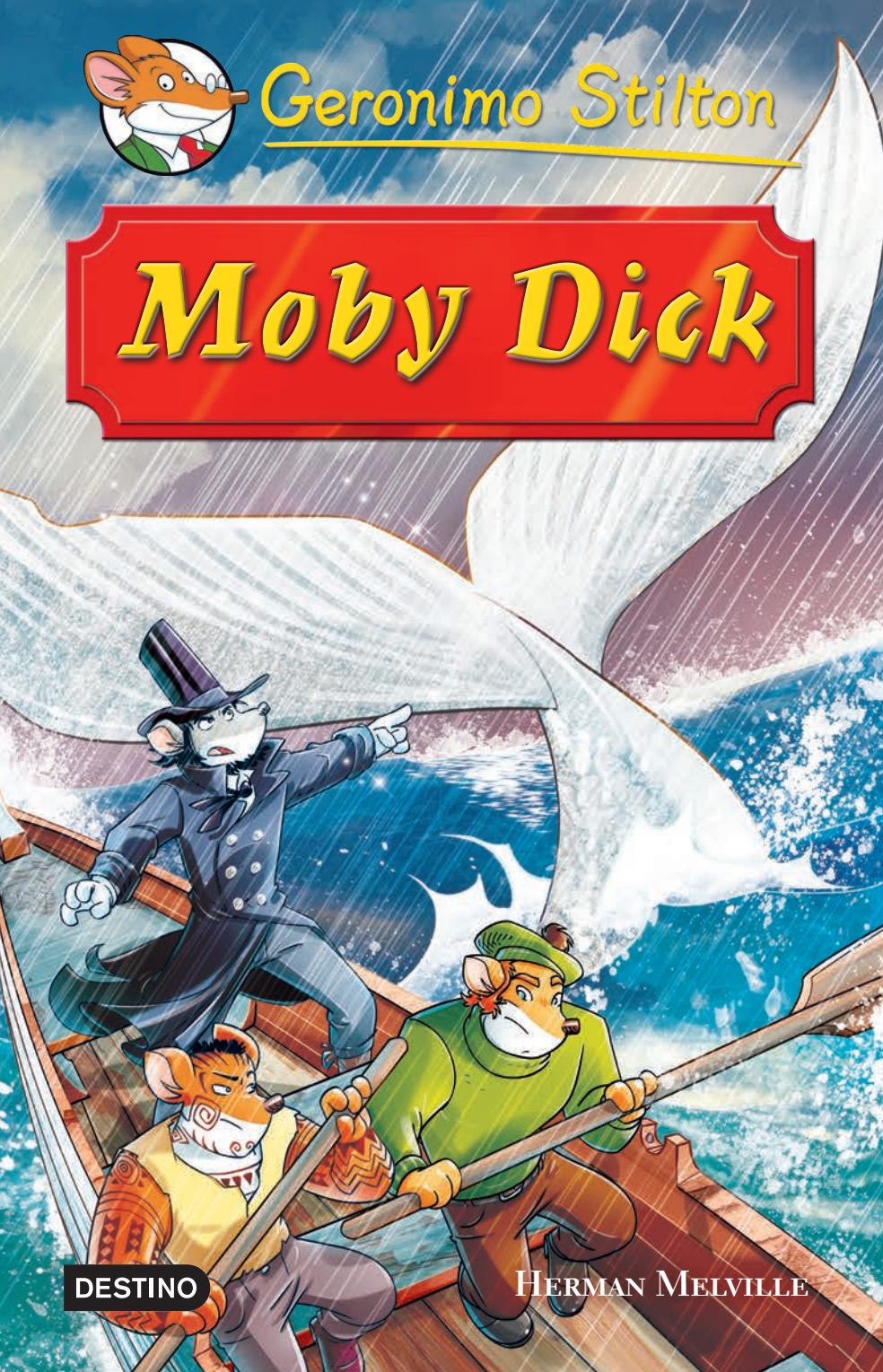

Geronimo Stilton
Moby Dick
DESTINO
Herman Melville

Geronimo Stilton

Moby Dick
La ballena blanca

DESTINO

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son *copyright*, marca registrada y licencia exclusiva de Atlantyca S.p.A. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Texto original de Herman Melville
Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami
Adaptación libre de Geronimo Stilton
Cubierta de Flavio Ferron
Ilustraciones de Danilo Loizedda *(lápiz y tinta china) y* Christian Aliprandi *(color)*

Título original: *Moby Dick. La balena bianca*
© de la traducción: Miguel García, 2015

Destino Infantil & Juvenil
infoinfantilyjuvenil@planeta.es
www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com
www.planetadelibros.com
Editado por Editorial Planeta, S. A.

© 2014 – Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori – Via Mondadori 1, 20090 Segrate – Italia
www.geronimostilton.com
© 2016 de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A.
Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona
Derechos internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milán – Italia
foreignrights@atlantyca.it / www.atlantyca.com

Primera edición: mayo de 2016
ISBN: 978-84-08-15218-7
Depósito legal: B. 5.375-2016
Impreso en España – Printed in Spain

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como **papel ecológico**.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Arts. 270 y siguientes del Código Penal). Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información www.stiltoncheese.com

Una vida de aventuras

Me llamo Ismael. Hace unos años andaba sin un CÉNTIMO en el bolsillo y no deseaba seguir en tierra firme, así que me embarqué para experimentar la vida en el mar. Desde ese momento, el océano se convirtió en mi reino: sólo en él conseguía salir de la MELANCOLÍA. ¡Cada vez que estaba de mal humor o sentía la necesidad de desahogarme, mi mente volaba inmediatamente a las OLAS! El mar era como una medicina para mí, me curaba de la tristeza, me ***calmaba*** y me hacía sentir en paz con el mundo.

Pero no penséis que quería embarcarme como simple pasajero, **¡oh, no!** No quería, desde luego, que me mandaran de costa a costa, como un paquete **POSTAL**. Yo deseaba embarcarme como marinero.

Claro, al principio sólo fui grumete, por lo que me tocó **BARRER** la cubierta y pulimentar la borda todo el día. Pero me gustaba, ¡trabajar era un magnífico ejercicio para mantenerme en forma! Además, en **CUBIERTA** podía respirar el aire puro y salobre del océano, admirar el sol cuando desaparecía entre las olas al atardecer, oír el **CHILLIDO** de las gaviotas volando... ¡Aaah, qué maravilla!

Sin contar con que, como marinero, ganaba también dinero. Así unía mi pasión y el trabajo, sin perder el tiempo ganduleando en busca de algo que hacer.

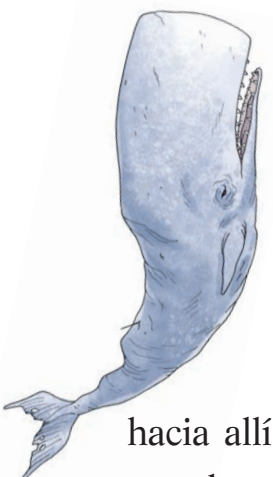
Navegando, también podía escuchar muchas historias y anécdotas que se contaban los *marineros*. A veces eran inventadas, pero otras veces estaban basadas en sucesos que habían ocurrido de verdad. Quizá no os lo creáis, pero fue precisamente una de esas historias la que ***cambió*** por completo mi vida.

La leyenda de la ballena blanca

La gran ballena blanca estaba en boca de todos. Se decía que era un **monstruo** marino, capaz de tragarse un barco entero de un bocado... Se contaba que era tan grande como una isla y que nadaba por los archipiélagos de los mares más salvajes... Se afirmaba que era tan blanca como la nieve y que en los claros de luna parecía un enorme FANTASMA...

Se oían muchas cosas, pero nadie había visto nunca la **ballena** de cerca. Nadie *excepto uno*, en realidad... Pero eso lo supe más tarde.

La leyenda de la ballena blanca me fascinó inmediatamente. MISTERIO, islas exóticas y una criatura monstruosa que no se dejaba capturar... ¡Tenía todos los ingredientes de la gran AVENTURA!



Así que decidí embarcarme a la caza de la ballena misteriosa.

En aquel tiempo, el puerto americano del que zarpaban los BALLENEROS más importantes estaba en la isla de Nantucket, así que me dirigí hacia allí. Antes de llegar a mi destino, hice parada en NEW BEDFORD, de donde zarpaban los transbordadores para Nantucket. Llegué un sábado de diciembre, por la noche. El último transbordador ya había salido y el siguiente no zarpaba hasta dos días después, así que busqué alojamiento. Las calles de la ciudad estaban desiertas, húmedas y oscuras.

Anduve en busca de alguna fonda, hasta que vi un gran letrero desvencijado que se balanceaba con el viento. Decía:

POSADA DEL BALLENERO

No sé si fue casualidad, o el destino lo que me hizo entrar en ella... Porque precisamente en aquella posada conocí a mi más apreciado **compañero** de viaje.

POSADA DEL
BALLENERO